

# 壁球初級班 *Cursos Básicos de Squash*



日期 Data	<b>02/11 - 28/12/2019, 逢星期六 Todos os Sábados</b>			
班別/Turmas 時間/Horários	(SI201 班/Turma) 15:00-16:00	(SI202 班/Turma) 16:00-17:00	(SI203 班/Turma) 17:00-18:00	(SI204 班/Turma) 18:00-19:00
對象 Destinatários	13 歲或以上之有興趣者。 Interessados com idade igual ou superior a 13 anos.			
名額 Vagas	12 名/班 (成班人數最少 6 人, 而此課程體育局佔 6 個名額)。 12 alunos por turma (este curso será realizado quando o número de participantes atingir as 6 vagas previstas para este curso, sendo 6 vagas reservadas ao Instituto do Desporto).			
費用(澳門幣) Taxa (MOP)	\$50.00 / 班 por turma: 會員 Beneficiários / 非會員(會員家屬/公務人員) Não-ben. (familiares dos ben./trab. dos serviços públicos)			

上課地點 Local	氹仔新城國際體育綜合體保齡球中心壁球 B 室 (澳門蛋附近) Sala B do Campo de Squash do Centro de Bowling do Complexo Desportivo Internacional do COTAI (ao lado do "MACAU DOME")
用具 Equipamento	球拍由體育局提供。學員必須穿著白色底或生膠底之運動鞋, 且須配帶在場地免費提供的保護眼鏡。 Raqueta por fornecimento pelo Instituto do Desporto. Os participantes devem calçar ténis de sola branca ou de cor clara e usar os óculos de protecção gratuitos fornecidos no campo.
導師 Formador(a)	由體育局提供 A indicar pelo Instituto do Desporto
使用語言 Língua	廣東話 Cantonense
報名日期及時間 Período e horário da inscrição	2019 年 10 月 16 日至 21 日於辦公時間內接受電話或親臨報名。倘報名人數超過限額, 本處將進行抽籤。抽籤排序名單將在 2019 年 10 月 24 日上載至行政公職局網站, 而中籤者將獲短訊通知。中籤者須於 2019 年 10 月 24 日至 29 日前來公職福利處繳付有關費用。As inscrições poderão ser efectuadas por telefone ou pessoalmente dentro do horário de funcionamento, no período entre 16 e 21/10/2019. No caso do número de inscritos exceder o número de vagas existentes, proceder-se-á a um sorteio. A lista dos candidatos contemplados no sorteio será disponibilizada no <u>website</u> do SAFP no dia 24/10/2019. Os contemplados no sorteio serão informados por SMS e deverão dirigir-se à DASFP para efectuar o pagamento de 24 a 29/10/2019.
報名手續及條款 Condições e regras de admissão	<ol style="list-style-type: none"> <li>會員須帶備會員證或身份證明文件。Os beneficiários devem trazer consigo o cartão do SASC ou o documento de identificação.</li> <li>所有非會員均須帶備身份證明文件。此外, 非會員的公務人員亦須帶備有關部門發出之工作證明文件, 而非會員的退休人士則須帶備有關部門發出之退休證明文件。Todos os não-beneficiários devem trazer consigo o documento de identificação. Além disso, os não-beneficiários trabalhadores dos serviços públicos devem trazer consigo também os documentos comprovativos da sua qualidade de trabalhador emitidos pelos respectivos serviços e os não-beneficiários aposentados devem trazer consigo os documentos comprovativos da situação de aposentação emitidos pelos respectivos serviços.</li> <li>如參加者同時報讀多於 1 個課程, 第 1 個為首選, 而其餘各次選課程則須於仍有餘額時方可參與。No caso dos participantes que se inscrevem em mais de um curso ao mesmo tempo, a primeira escolha é a da inscrição. Podem participar nos restantes cursos escolhidos, caso nestes haja vagas.</li> <li>抽籤只適用於本局之會員, 而抽籤後公佈之後備名單將用作填補空缺。O sorteio é aplicável unicamente aos beneficiários do SAFP e a lista de suplentes publicada após o sorteio servirá para o suprimento de eventuais lugares vagos.</li> <li>若報名人數不足, 主辦單位將保留不舉辦之權利。A Organização reserva-se o direito de não realizar o curso, quando se verificar um número insuficiente de inscritos.</li> <li>是次壁球班不設自動續期, 其他事項按體育局大眾體育健身興趣班的規定進行。Não é efectuada a <u>renovação da inscrição nestes cursos de squash e outros assuntos serão processados nos termos das regras das classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos do Instituto do Desporto.</u></li> <li>如有任何異議, 主辦單位有權作最後決定。Em caso de eventual reclamação, a decisão final é da competência da Organização.</li> </ol>
報名及查詢電話 Tel. para inscrição e informações	28355200 / 28355201 (郭小姐 Sra. Kuok)
報名及付款地點 Local de inscrição e de pagamento	澳門水坑尾街 78 號中建商業大廈 9 樓本局公職福利處 DASFP do SAFP, Rua do Campo, n.º78, Edf. Com. Chong Kin, 9º andar, Macau
付款方法 Forma de pagamento	參加者須以現金支付, 逾期未付款者作自動棄權論(付款時間為上午 9 時 30 分至下午 6 時 30 分)。Os participantes devem efectuar o pagamento em numerário. Se o pagamento não for efectuado no prazo estabelecido, a inscrição será considerada sem valor (horário de pagamento: das 09:30 às 18:30).
收集個人資料聲明 Declaração de recolha de dados pessoais	主辦單位在活動過程中可能會收集及處理個人資料(如影像、聲音等)。當中, 有些資料可能是必須收集的, 有些則可能是由當事人自願選擇提供的。如有疑問, 請聯絡主辦單位。 A Organização pode recolher e tratar os dados pessoais (tais como imagens, sons, etc.) durante a realização duma actividade. A recolha de algumas categorias de dados é obrigatória, outras facultativa na base da decisão voluntária do titular de dados. Para esclarecimento de dúvidas, por favor contacte a Organização.
合辦單位 Colaboração	 行政公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública  澳門公共行政  體育
	 <a href="http://www.safp.gov.mo">www.safp.gov.mo</a>  <a href="mailto:dasfp@safp.gov.mo">dasfp@safp.gov.mo</a>  28355200 / 28355201